

# 我願意支持東區緩和醫療機構

# 關於我們

網上捐款 [www.epc.asn.au](http://www.epc.asn.au)

 [www.epc.asn.au](http://www.epc.asn.au) & click Donate  or Facebook  捐贈頁面

 電話至: 1300 130 813

 請填寫表格並且

- 郵寄至: EPC, PO Box 2110, Rangeview, 3132
- 電子郵件至: [epccip@epc.asn.au](mailto:epccip@epc.asn.au)
- 手機短信至: 0404 912 875

## 以下是我的免稅捐款

\$ \_\_\_\_\_ (請註明金額)

我的捐款是為了紀念 \_\_\_\_\_

姓名 Name \_\_\_\_\_

地址 Address \_\_\_\_\_

地區 Suburb \_\_\_\_\_ 省 State \_\_\_\_\_ 郵編 Postcode \_\_\_\_\_

電話 Phone \_\_\_\_\_

郵箱 Email \_\_\_\_\_

## 付款方式

Visa  Mastercard  Amex  支票或匯票付款致  
Eastern Palliative Care Association Inc.

信用卡號

□□□□ □□□□ □□□□ □□□□

有效期

□□ □□

持卡人姓名 \_\_\_\_\_

簽名 \_\_\_\_\_

我欲了解以下更多信息

- 東區緩和醫療機構服務和活動
- 遺贈意願
- 以直接轉賬方式成為定期捐贈者

# 服務地區

東區緩和醫療機構 (EPC) 會安排本區的醫療團隊為有需要人士提供服務。

東區寧養服務在下列區域提供服務:

- Boroondara
- Knox
- Manningham
- Maroondah
- Monash
- Whitehorse
- Yarra Ranges

我們主要的經費來源是政府給我們的撥款，也依賴社會各界人士的籌款和捐贈，以維持本中心的服務和活動。本中心會為患者，照顧者和家人提供免費服務。



關愛 尊嚴  
卓越 陪伴

# 保障兒童

EPC對兒童的保障問題十分重視。

為兒童提供高質量的緩和醫療，這與其他患者得到的緩和醫療別無兩樣。

設有額外措施，來保障兒童在機構內部受到重視並得以實施。



Palliative care. Living well every day.

[epc.asn.au](http://epc.asn.au) ☎ 1300 130 813



EPC is a partnership between the Order of Malta, Outer East Palliative Care Service Inc. and St Vincent's Hospital (Melbourne) Ltd.



Palliative care. Living well every day.

[epc.asn.au](http://epc.asn.au) ☎ 1300 130 813

<sup>2</sup> 所有信息都是在相關隱私條例監督下收集，詳情請瀏覽([www.epc.asn.au](http://www.epc.asn.au))，



# 什麼是緩和醫療 Palliative Care?

緩和醫療 (Palliative care) 緩和醫療照顧對象為罹患威脅生命之疾病的病人和其家屬。

緩和醫療服務團隊旨在處理和治療患者的不適症狀，提高生活質量，令患者感到舒適，壓力得以緩解。

緩和醫療讓患者知道他們有權利選擇所需要的治療方式和生活質量。通過緩和醫療專科醫生，護士，家庭支持人員，音樂治療師，按摩師等整合團隊的合作，對病人因疾病產生的身，心靈等問題進行早期預測，詳細地評估和適當地處置，以達到預防和減緩痛苦，改善病人生活品質的目標；並且支持，陪伴家屬在至親生病過程中和往生後的調適。

緩和醫療團隊可以在患者家中提供治療服務，包括養老院和殘疾人護理院，這取決於患者的生活地點以及他們選擇提供護理的地方。

## 關於東區緩和醫療服務機構 (EPC)

東區緩和醫療服務是一個非牟利，為社區家庭提供的寧養服務，為您提供一系列援助計劃以提高並改善生活質素。我們的服務範圍包括支持疾病末期生命受到威脅的患者、照顧者和患者的家人

### 我們的目標

共同服務，關懷體恤，積極領導

### 我們的使命

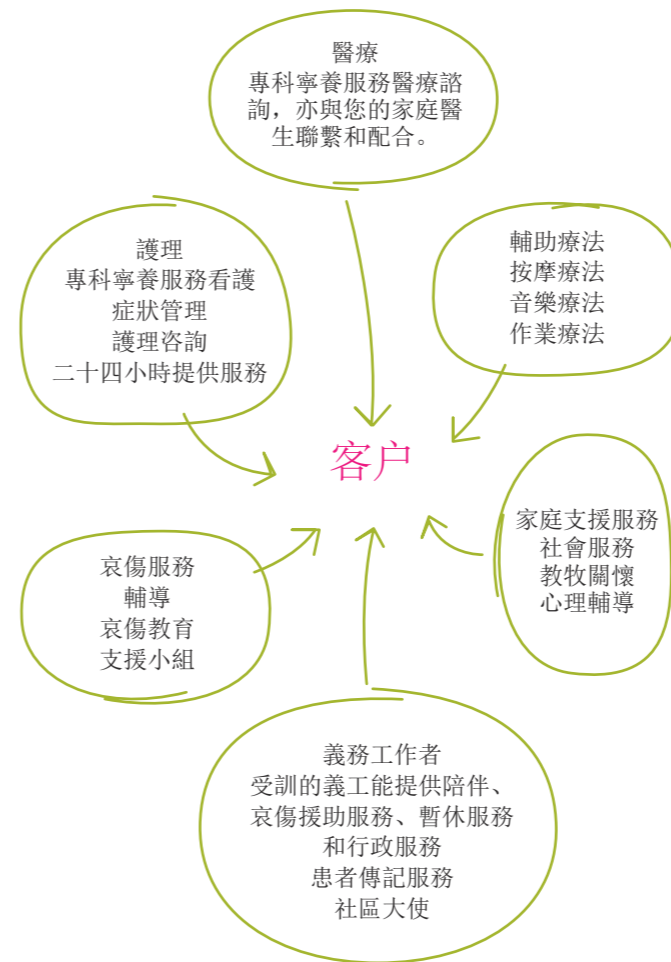
東區緩和醫療服務很榮幸能在病人生命的最後階段，照顧和關愛患者和他的照顧者、維護他們的尊嚴和尊重他們的心靈，身體，情緒，文化和社交需要。我們亦會繼續關懷照顧者和家人，為他們提供哀傷輔導。

### 我們的理念

卓越，陪伴，關愛，尊嚴



## EPC 團隊



### 轉介

患者由主診醫生，醫院，專科醫生，輔助治療人員，自行或透過家人和朋友轉介

可以透過網路轉介

[epc.asn.au](http://epc.asn.au)

## 您的支持能帶來改變

您寶貴的支持有助維持東區緩和醫療服務為患者和其照顧者提供各類型的服務和計劃：

- 專科寧養護理（提供每週五天的照料，週末需另行預約）
- 社區服務和心理輔導
- 教牧關懷和心靈上的支援
- 哀傷服務
- 輔助療法包括按摩療法和音樂療法
- 與您的家庭醫生和專科醫療人員聯繫
- 支援照顧者
- 受訓的義工提供家庭支援服務
- 為客戶編寫傳記服務
- 照顧寵物
- 為您評估和提供家庭看護所需要的用品

以上為患者和他們家人所提供的服務均是免費的。